

С. У. Мейсунова

Тверской государственной университет, 1 курс

Научный руководитель: д.ф.н. В. А. Миловидов

МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ОККАЗИОНАЛИЗМЫ КАК СРЕДСТВО НЕОЛОГИЗАЦИИ

Язык – живой организм, основной инструмент общения, средство социализации, «зеркало», в котором отражаются изменения в социальной и духовной, экономической и политической сферах [Гливенкова, Евенко, Морозова 2022: 414], [Соколова 2019: 25], [Шохин 2022: 93]. Поскольку любой язык приспособлен к удовлетворению коммуникативных потребностей его носителей, то с появлением новых реалий возникает необходимость и в новых словах, описывающих явления, объекты и тенденции современной жизни. Если процесс появления новых реалий интенсифицируется, как в настоящий момент, то столь же интенсивными становятся и процессы неологизации. Кроме того, появление новых слов – это результат вполне естественного стремления человека реализовать собственную креативность, продемонстрировать мастерство владения языком [Карцова 2020: 38; Шохин 2022: 91].

Среди новых терминов, отмечающих современные тенденции в неологии, утвердились такие: это «слова-чемоданы» на французском языке, «бленды» на американском, «слова-сэндвичи» на британском, «слова-телескопы» на румынском и норвежском, «слова-салаты» на итальянском языках [Гливенкова 2022: 415; Разумова 2022: 217]. «Неологический бум» в настоящее время переживает преимущественно английский язык [Разумова 2022: 217; Карцова 2020: 12; Шохин 2022: 92; Kemmer 2003: 28].

В задачи исследования входит выявить наиболее яркие примеры неологизмов в современном английском языке, описать историю их появления, определить новые способы их формирования.

Базовые модели словообразования, как известно, – это аффиксация и словосложение, и все обнаруженные нами неологизмы представляют собой различные варианты реализации данных моделей. Вместе с тем, мы нашли не только разнообразные промежуточные способы, основанные на использовании аффиксоидов и усеченных слов (или корневых морфем), но и случаи, когда в образовании новых слов встречаются усеченные слова и морфемы, «дефектные», мы бы сказали. В качестве рабочего термина для данных случаев трансформации морфологической системы языка в процессе словообразования мы нашли такой: морфологический окказионализм. Сам же процесс назовем уже устоявшимся термином контаминация.

Из выявленных нами форм контаминации выделим, как основные, следующие:

1) контаминация на основе слияния двух полноценных слов (словосложение);

2) контаминация на основе слияния двух полноценных корневых морфем (словослияние);

3) контаминация на основе слияния полноценных корневых морфем и служебных морфем (аффиксация);

4) и, наконец, то, на что мы обратили особое внимание – контаминация на основе трансформированных (дефектных) морфем – корневых и служебных.

При этом, если в первых трех случаях контаминация не разрушает словообразовательные форманты, в последнем происходит их перестройка, трансформация, редукция, полная перестройка.

Приведем самые яркие примеры неологизмов, собранных из английских фильмов, прессы, научных статей и интернет сайтов, которые относительно недавно вошли в современную лексику и иллюстрируют приведенную выше типологию.

Начнем с простого примера – словосложение, где деривационная основа – полноценные морфемы (корневые или аффиксоиды). С другой стороны, здесь можно наблюдать и процесс морфологической окказионализации.

1. Характерный пример: неологизм **Stoxbridge** (the University of St Andrews + Oxford + Cambridge) означает тройку самых престижных университетов в Великобритании: Сент-Эндрюсский, Оксфордский и Кембриджский. Изначально англичанами использовался термин *Oxbridge*, но, как только университет Сент-Эндрюс в 2023 году возглавил рейтинг лучших университетов Англии, появился термин «*Stoxbridge*». Отметим: если в старом неологизме *Oxbridge* контаминируются вполне корректные корневые морфемы *ox* и *bridge*, то третьим элементом уже нового неологизма становится *St*, формально – корневая морфема, отпочковавшаяся от составного топонима *St Andrews* [*seint endrjus*], который, как таковой, существует лишь в озвученном варианте, но, в силу традиции, и в графической форме воспринимающийся не как сокращение, а как полноценное слово *saint*. Но, входя в новый неологизм, это *St* уже десемантизируется и не имплицитно подразумевает наличие полной формы (*Saint Oxbridge* невозможен по определению). Иными словами, десемантизация сопровождается перестройкой словообразовательного форманта, созданием морфологического окказионализма.

Этот процесс более очевиден там, где происходит радикальное разрушение словообразовательных формантов.

[Wikipedia URL]

2. **Coronageddon** (*coronavirus* + *armageddon*) Слово образовано от названия коронавирусной инфекции (*coronavirus*) и места последней битвы

сил добра с силами зла (Armageddon), о которой говорится в Библии. Контаминация двух слов образовала новое слово, означающее представление о неизбежном конце света, вызванном COVID-19 и его последствиями. Левая часть контаминированного образования представляет собой первую часть составного слова coronavirus, при этом разделение слова происходит вполне корректно – по морфемному шву, соединяющему две корневые морфемы.

Правая же часть неологизма есть результат членения его второго компонента по тому, что мы назвали бы «псевдо-швом»: слово Armageddon, восходящее к древнееврейскому ארמגדון ארמגדון через греческое Ἀρμαγεδών (Откровение Иоанна Богослова), означает гора Мегиддо, но в деривационном форманте оно рассекается не по шву между двумя частями топонима (гипотетически: Ар Магеддон), а совершенно по иным основаниям. Здесь мы имеем дело с «псевдо-швом» и «псевдо-морфемой», созданной, вероятно, под влиянием языкового чутья европейца, который может воспринять Arma как полноценную морфему по аналогии, например, с вполне «европейским» словом Armature, иными, привычными для европейского уха, образованиями, такими, как, например: Alfa male, Alma mater, Alma gel и т.д. Термин появился в период пандемии 2019-20 гг. [Гливенкова 2022: 416].

3. Более сложная деформация деривационной основы формирующегося неологизма наблюдается в слове **Mansplaining** (man + explaining), которое является результатом слияния существительного «мужчина» (man) с действием «объяснять, разъяснять» (to explain). Неологизм «mansplaining», означает мужскую самоуверенно-агрессивную (сексистскую) манеру объяснять женщинам то, что им и так известно. Термин появился в 2008 году, когда американская журналистка и писательница Ребекка Солнит выпустила провокационную статью «Мужчины учат меня жить». Термин употребим и по сей день. В широко известном сериале 2022 года “Wednesday” в 3 серии на 32 минуте 16 секунде звучит фраза «Are you mansplaining my power?» («Решил меня поучить?»).

Деформации подвергается префикс глагола explain, который восходит к древнегреческому πλάνος (plános) и к латинскому explanō. Имеет значение «я выравниваю, делаю прямым, четким и ясным». Префикс ex- в данном контексте означает тщательность проделываемой работы (“thoroughly”) а корень planō является формой дательного и творительного падежа существительного planus и означает «уровень, ступень, ровную поверхность» (“level, plain”) в латинском языке.

Отличие от первого примера состоит в следующем. Если там создание «псевдо-морфемы» идет параллельно на графическом и фонологическом уровне, то в данном случае этот параллелизм нарушается: на уровне звучания перед нами очевидный «псевдо-шов» [ik / s], рассекающий

префикс, в то время как на уровне графики «х» графема (два фона) заменяется графемой «s» (один фон) – здесь перед нами не рассечение, а отсечение как инструмент окказионализации. Кроме того, наблюдается и обусловленное прогрессивной ассимиляцией озвончение фонемы [s] -> [z]. [Urban dictionary URL].

4. Неологизм **Megxit** (Meghan + exit) означает отказ в 2020 г. принца Гарри, и его супруги, Меган, от исполнения обязанностей членов королевской британской семьи. Неологизм построен по модели, использованной в неологизме Brexit (Britain + exit, выход Британии из ЕС), однако за первую часть слова взято имя амбициозной подруги Гарри – Меган (Meghan). Меган — одно из самых популярных женских имен в Уэльсе и Англии, обычно его усекают до Мэг (Meg). Возможно поэтому данное усечение стало первой частью порманто. Слово exit восходит к латинскому exitus, который переводится как отъезд, уход, выезд, завершение. Таким образом, сокращенная основа имени герцогини и корневая морфема слова exit (“xit”) дали появление неологизму. Термин был добавлен в словарь Collins English в качестве топ-10 слов 2020 года.

Структура неологизма в данном случае усложняется еще больше. Здесь перед нами не только контаминация, но и наложение (overlapping), когда одна корневая морфема на уровне графики напозаает на другую, формируя двух-шовную конструкцию – пересекается и элемент meg, и элемент exit (m /eg / sit), при этом общий для обоих формантов элемент eg оказывается в меж-шовном пространстве. Вместе с тем, на уровне звучащего слова meg-zit сохраняется моно-шов, при этом первая часть неологизма – полноценная, вторая – усеченная. Интересно было бы более детально рассмотреть фонетические модуляции, происходящие при реморфологизации, но материал не дает для этого повода. Так, слова, формирующие словообразовательную базу неологизма Megxit, имеют два варианта произношения – с глухими и звонкими согласными: exit [egzit] и [eksit] (Collins), brexit [bregzit] и [breksit] (Collins), хотя словарь Мюллера дает лишь форму с глухими согласными. Здесь было бы интересно поговорить о частичной ре-морфологизации, когда структура морфемы изменяется под воздействием фонетических процессов. Но это, увы, можно сделать только на материале англо-русского словаря, изданного в России...

Таким образом, анализ английских современных неологизмов позволяет определить тонкие механизмы морфологических трансформаций, которые в процессе словосложения претерпевает деривационная основа и словообразовательные форманты новых слов. Представленная типология может быть уточнена и развита на основе анализа большего по объему материала, которого в современных речевых практиках представлено предостаточно [Macmillan dictionary URL].

5. **Covidpreneur** (covid + entrepreneur) происходит от названия коронавирусной инфекции (Covid-19) и предприимчивых бизнесменов (entrepreneurs), умело извлекающих выгоду в период пандемии через перепродажу масок, антисептиков, спреев и и.т.д. Неологизм, основанный на контаминации, включает в себя стандартную номинацию вируса и основу слова entrepreneur.

Деформации подвергается первая часть слова entrepreneur — «entre» означает движение вперед, состояние быть впереди, раньше остальных («before, forward»). Корень слова, preneur, образованный от французского глагола prendre (брать, отнимать, доставать, захватывать, приниматься за что-л, иметь успех), соответственно означает человека, «берущего на себя», «принимающего участие». Таким образом, слияние entre и preneur дает целесообразную трактовку entrepreneur — человек, принимающий на себя миссию движения вперед, берущий на себя риск и ответственность предугадывать намерения, шаги соперников. Данное слово пришло в английский в середине восемнадцатого века из французского.

Здесь перед нами также представлено не расчленение, а отсечение как инструмент морфологической окказионализации. Вычет префикса entre, соединение полноценного первого слова с деформированной частью второго и дало появление термину covidpreneur. Термин появился в период пандемии 2019-20 г. [Гливенкова 2022: 418].

6. **Bridezilla** (bride + Godzilla) Данная контаминация произошла в результате объединения имени гигантского монстра-мутанта (Godzilla) из одноимённого японского фильма 1954 г. со словом невеста (bride). Слово было использовано в газете «Boston Globe» писательницей Дианой Вайт в 1995 в статье про «сложных невест». Брайдзилла – «невеста высокого напряжения», сводящая всех с ума перед церемонией бракосочетания из-за чрезмерной заикливости на свадебных мелочах. В 2004 году было снято американское реалити-шоу «Bridezilla». Контаминация выполняет эмотивную функцию и создает юмористический эффект.

Слово bride в старом английском пишется как brȳd («daughter-in-law») и означает девушку, собирающуюся выйти замуж либо только что вышедшую. В Уэльском языке существует brud как эквивалент bride означающая цель, намерение, назначение.

Начальная форма второго слово по-своему интересна. Она происходит от японских слов gorira (ゴリラ, "gorilla") и kujira (鯨クジラ, "whale". Таким образом, Godzilla — особь, появившаяся на свет путем скрещивания кита и гориллы. Безусловно, это вымышленный монстр, фигурирующий в киноиндустрии 20 века в Японии. Более того, стоит упомянуть, Godzilla является результатом намеренного использования латинского языка для описания явлений в японском. Поэтому внешние несовпадения основных элементов данного слова (Gorira + Kujira = Godzilla), такие как, выпадение

морфемы «ku», появлении морфемы «dz», замена «ra» на «la», имеют объяснение.

Как и в предыдущем примере, деформации подвергается первая часть слова *Godzilla* — *God*. В результате отсечения («*God*») как инструмента реморфологизации, соединения полноценного первого слова с оставшейся частью второго дало появление термина.

Таким образом, наличие слов-чемоданов позволило значительно обогатить язык, придать ему больше выразительности, повысить «оценочность» суждений, создать юмористический эффект [Разумова 2022: 222]. Главной неподражаемой особенностью портманто является не только наложение на слово опечатка времени, но и уникальная перспектива раскрытия творческих граней личности и потенциальная возможность тесного сближения с языком.

ЛИТЕРАТУРА

Гливенкова О.А., Евенко Е.В., Морозова О.Н. Слова-чемоданы как продуктивный способ образования «коронеологизмов» // Преподаватель XXI век. 2022. № 3. С. 413–421.

Карцова М.А. Психолингвистическое исследование идентификации лексических контаминантов в ситуации учебного билингвизма: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 Теория языка. ФГБОУ ВО «Тверской государственной университет», 2020. 140 с.

Разумова М.В. К вопросу о лингвистической контаминации (на примере английского языка) // Профессиональное образование и общество. 2022. № 2 (42). С. 215–222.

Соколова А. Ю. Изменчивость языка: факторы, влияющие на развитие грамматического строя // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2019. № 2. С. 24–31.

Шохин А.Н. Словослияние в английском языке // Лучшая научная работа 2022: сб. статей VII Международного научно-исследовательского конкурса. Пенза, 2022. С. 91–93.

Kemmer S. Schemas and lexical blends. Essen: University of Duisburg-Essen, 2003. 28 p.

Megxit // Macmillan dictionary. URL: <https://goo.su/HFcCn> (дата обращения: 26.02.2023).

Coronageddon // Urban dictionary. URL: <https://goosu/KHXyd> (дата обращения: 02.04.2023).

Oxbridge // Wikipedia – The Free Encyclopedia. URL: <https://goo.su/DCoZ> (Дата обращения: 02.04.2023).